

**Washing instructions**  
**Waschanleitung**  
**Instructions de lavage**  
**Instrucciones de lavado**  
**Instruções de lavagem**  
**Wasinstructies**  
**Vaskeanvisninger**  
**Vaskeinstruksjoner**  
**Tvättinstruktioner**  
**Návod k mytí**


Bath lift covers  
Badewannenlifter-Bezüge  
Housses d'élévateur de bain  
Fundas de elevador de bañera  
Capas de elevador de banheira  
Badlifthoezen  
Badekarsliftpolstringen  
Badekarheistreck  
Badkarslyftöverdragen  
Vanový zvedák potahů

**AQUATEC**



**Yes, you can.**

#### Cleaning the covers en


 It is recommended to wash the covers before first use. For hygienic reasons it is recommended to clean the covers regularly and exchange the covers yearly.

Wash the covers in a washing machine at max. 60 °C using a mild detergent.

#### **!** **IMPORTANT! Risk of damage**

- ▶ Washing at high temperatures can cause shrinkage.
- ▶ Do not dry covers in the tumble dryer.

#### Reinigen der Bezüge de


 Es wird empfohlen, die Bezüge vor dem ersten Gebrauch zu waschen. Aus Hygienegründen wird empfohlen, die Bezüge regelmäßig zu säubern und jährlich auszutauschen.

Waschen Sie die Bezüge mit einem milden Waschmittel bei max. 60 °C in der Waschmaschine.

#### **!** **WICHTIG! Gefahr von Beschädigungen**

- ▶ Das Waschen bei hohen Temperaturen kann zum Einlaufen der Bezüge führen.
- ▶ Trocknen Sie die Bezüge nicht im Wäschetrockner.

#### Nettoyage des housses fr


 Il est conseillé de nettoyer les housses avant la première utilisation. Par mesure d'hygiène, nous vous recommandons de nettoyer les housses régulièrement et de les changer tous les ans.

Lavez les housses en machine à laver à une température maximale de 60 °C et avec un détergent doux.

#### **!** **IMPORTANT ! Risque de dommage matériel**

- ▶ Le lavage à des températures élevées peut provoquer un rétrécissement.
- ▶ Ne séchez pas les housses dans un sèche-linge.

#### Pulizia dei rivestimenti it


 Si raccomanda di lavare le fodere prima del primo utilizzo. Per motivi igienici si raccomanda di pulire regolarmente i rivestimenti e di sostituirli ogni anno.

Lavare i rivestimenti in lavatrice con detergente delicato a una temperatura massima di 60 °C.

#### **!** **IMPORTANTE! Rischio di danneggiamento**

- ▶ Un lavaggio a temperature elevate può provocare restringimenti.
- ▶ Non asciugare i rivestimenti nell'asciugabiancheria.

#### Limpieza de las fundas es


 Se recomienda lavar las fundas antes de usarlas por primera vez. Por motivos de higiene, se recomienda lavar las fundas regularmente y cambiarlas una vez al año.

Lave las fundas en una lavadora a una temperatura máxima de 60 °C con un detergente suave.

#### **!** **¡IMPORTANTE! Riesgo de daños**

- ▶ Si se lava a temperaturas altas, los materiales pueden encoger.
- ▶ No seque las fundas en la secadora.

#### Limpar as capas pt


 Recomenda-se a lavagem das capas antes da primeira utilização. Por motivos de higiene, recomenda-se a limpeza regular das capas e a mudança das capas anualmente.

Lave as capas na máquina a uma temperatura máxima de 60 °C, usando um detergente suave.

#### **!** **IMPORTANTE! Risco de danos**

- ▶ A lavagem a temperaturas elevadas pode causar encolhimento.
- ▶ Não seque as capas na secadora.

#### De hoezen reinigen nl


 Daarnaast wordt aanbevolen om de bekleding voorafgaand aan het eerste gebruik te wassen. Om hygiënische redenen wordt het aanbevolen de bekleding regelmatig te wassen en verwisselen.

Was de bekleding met een mild wasmiddel in de wasmachine op maximaal 60 °C.

#### **!** **BELANGRIJK! Risico op beschadiging**

- ▶ Wassen op hoge temperaturen kan leiden tot het krimpen van het materiaal.
- ▶ Droog de bekleding niet in de wasdroger.

#### Rengøring af polstringen da

 Det anbefales at vaske polstringen før første ibrugtagning. Af hygiejniske årsager anbefales det at vaske polstringen regelmæssigt og udskifte den en gang om året.

Vask polstringen i vaskemaskinen ved maks. 60 °C med et mildt vaskemiddel.

#### **!** **VIGTIGT! Risiko for beskadigelse**

- ▶ Vask ved høje temperaturer kan medføre krympning.
- ▶ Polstringen må ikke tørres i tørretumbler.

## Rengjøre trekk

no



Vi anbefaler at trekk vaskes før de tas i bruk første gang. Av hygieniske grunner anbefaler vi at trekkene rengjøres regelmessig, og at de skiftes ut hvert år.

Vask trekkene i vaskemaskin ved maks. 60 °C med et mildt vaskemiddel.

### ! VIKTIG! Fare for skade

- Vask ved høye temperaturer kan forårsake krymping.
- Tørk ikke trekk i tørketromler.

## Čištění potahů

cz



Doporučujeme vyprat potahy před prvním použitím. Z hygienických důvodů se doporučuje čistit potahy pravidelně a jednou za rok je vyměnit.

Potahy perte v pračce s jemným pracím prostředkem při maximální teplotě 60 °C.

### ! DŮLEŽITÉ! Nebezpečí poškození

- Praní při vysokých teplotách může vést k tomu, že se potahy srazí.
- Potahy nesušte v bubnové sušičce.

## Rengöra överdragen

sv



Vi rekommenderar att överdragen tvättas före den första användningen. Överdragen bör tvättas regelbundet och bytas ut en gång per år av hygieniska skäl.

Tvätta överdragen i tvättmaskin i max 60 °C med mild tvättmedel.

### ! VIKTIGT! Risk för skador

- Hög tvättemperatur kan orsaka krympning.
- Torka inte överdragen i torktumlare.

## Invacare® Distributors:

### Belgium & Luxembourg:

Invacare nv, Autobaan 22,  
B-8210 Loppem  
Tel: (32) (0)50 83 10 10  
Fax: (32) (0)50 83 10 11  
belgium@invacare.com / www.invacare.be

### Deutschland:

Invacare GmbH, Alemannenstraße 10,  
D-88316 Isny  
Tel: (49) (0)75 62 7 00 0  
Fax: (49) (0)75 62 7 00 66  
kontakt@invacare.com / www.invacare.de

### Österreich:

Invacare Austria GmbH, Herzog Odilostrasse 101,  
A-5310 Mondsee  
Tel: (43) 6232 5535 0  
Fax: (43) 6232 5535 4  
info-austria@invacare.com / www.invacare.at

### Schweiz:

Invacare AG, Benkenstrasse 260,  
CH-4108 Witterswil  
Tel: (41) (0)61 487 70 80  
Fax: (41) (0)61 487 70 81  
switzerland@invacare.com / www.invacare.ch

### Italia:

Invacare Mecc San s.r.l., Via dei Pini 62,  
I-36016 Thiene  
Tel: (39) 0445 38 00 59  
Fax: (39) 0445 38 00 34  
italia@invacare.com / www.invacare.it

### Nederland:

Invacare BV, Galvanistraat 14-3  
NL-6716 AE Ede  
Tel: (31) (0)318 695 757  
Fax: (31) (0)318 695 758  
nederland@invacare.com / www.invacare.nl

### Ireland:

Invacare Ireland Ltd, Unit 5 Seatown Business Cam-  
pus, Seatown Road, Swords, County Dublin - Ireland  
Tel: (353) 1 810 7084  
Fax: (353) 1 810 7085  
ireland@invacare.com / www.invacare.ie

### United Kingdom:

Invacare Limited, Pencoed Technology Park, Pencoed,  
Bridgend CF35 5AQ  
Tel: (44) (0)1656 776200  
Fax: (44) (0)1656 776201  
UK@invacare.com / www.invacare.co.uk

### España:

Invacare SA, c/Areny s/n, Polígon Industrial de Celrà,  
E-17460 Celrà (Girona)  
Tel: (34) (0)972 49 32 00  
Fax: (34) (0)972 49 32 20  
contactsp@invacare.com / www.invacare.es

### France:

Invacare Poirier SAS, Route de St Roch,  
F-37230 Fondettes  
Tel: (33) (0)2 47 62 64 66  
Fax: (33) (0)2 47 42 12 24  
contactfr@invacare.com / www.invacare.fr

### Denmark:

Invacare A/S, Sdr. Ringvej 37,  
DK-2605 Brøndby  
Tel: (45) (0)36 90 00 00  
Fax: (45) (0)36 90 00 01  
denmark@invacare.com / www.invacare.dk

### Norge:

Invacare AS, Grensesvingen 9, Postboks 6230,  
Etterstad, N-0603 Oslo  
Tel: (47) (0)22 57 95 00  
Fax: (47) (0)22 57 95 01  
norway@invacare.com / www.invacare.no  
island@invacare.com

### Sverige:

Invacare AB, Fagerstagatan 9,  
S-163 91 Spånga  
Tel: (46) (0)8 761 70 90  
Fax: (46) (0)8 761 81 08  
sweden@invacare.com / www.invacare.se

### Portugal:

Invacare Lda, Rua Estrada Velha, 949,  
P-4465-784 Leça do Balio  
Tel: (351) (0)225 1059 46/47  
Fax: (351) (0)225 1057 39  
portugal@invacare.com / www.invacare.pt

### Eastern Europe, Middle East, Russia & CIS:

Invacare EU Export  
Kleiststraße 49  
D-32457 Porta Westfalica  
Tel. (49) (0)57 31 754 540  
Fax. (49) (0)57 31 754 541  
webinfo-eu-export@invacare.com /  
www.invacare-eu-export.com



Aquatec Operations GmbH  
Alemannenstraße 10, D-88316 Isny  
Tel: (49) (0)75 62 7 00 0  
Fax: (49) (0)75 62 7 00 66  
kontakt@invacare.com / www.invacare.de